



Las vacunas protegen el futuro de los adolescentes

Las vacunas ayudan a mantener saludables a los adolescentes.

Para los padres

El Comité de Asesoría en las Prácticas de Inmunización [Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP)], la Academia Americana de Pediatría [American Academy of Pediatrics (AAP)] y la Academia Americana de Médicos de Familia [American Academy of Family Physicians (AAFP)] recomiendan vacunas específicas para proteger a los adolescentes* contra las infecciones que pueden causar enfermedades graves e inclusive la muerte.

- Puesto que es posible que se hayan agregado nuevas vacunas al programa de vacunación, desde cuando su adolescente comenzó la escuela, usted debe de verificar el estatus de vacunación de su niño:
 - Antes de comenzar la escuela intermedia y secundaria (middle school y high school)
 - Antes de la universidad (o cerca de la fecha en que la comenzará)
- Algunas vacunas proporcionan protección toda la vida, pero otras no. Es posible que sea necesario obtener dosis adicionales a lo largo de la vida. Asegúrese de hablar con el médico de su hijo si tiene preguntas acerca de cualquier vacuna.
- Ciertas enfermedades, la vivienda en grupos, la participación en deportes y los comportamientos de alto riesgo, pueden poner a los adolescentes en un mayor riesgo de contraer estas infecciones.
- Si usted o alguien que conoce va a viajar a otro país, asegúrese de preguntarle a su médico qué vacunas pudieran ser necesarias.
- Cuando usted se vacuna, está protegiéndose a sí mismo y a su familia. Si usted le da un buen ejemplo a su adolescente, el aprenderá a cuidar de su salud.
- El certificado de vacunación se pedirá para entrar a la escuela (incluyendo la universidad), para trabajar, para viajes internacionales o en caso de accidente.
- Lleve el certificado de vacunación de su adolescente a cada visita médica y a cualquier visita a la sala de urgencias. Asegúrese de preguntar acerca del Registro de Transacciones de Inmunización y Servicios de Georgia [Georgia Register of Immunization Transactions and Services (GRITS)], que recopila información sobre inmunización.

Hepatitis B

La hepatitis B puede causar daños al hígado y también cáncer y muerte.

¿Cómo se transmite?

Esta infección viral se transmite de persona a persona por contacto con sangre infectada. Esto puede suceder por contacto sexual o por compartir agujas que fueron usadas en body piercing, en tatuajes o en drogadicción. La hepatitis B también la puede transmitir una madre infectada a su bebé en el momento del parto. Una persona puede no presentar ningún síntoma y, sin saberlo, pasar la hepatitis B a otros.

Tome medidas

A todos los estudiantes que asisten a escuelas o guarderías en Georgia se les exige una serie de tres vacunas o el certificado de vacunación. Para asistir a las universidades en Georgia, algunos estudiantes necesitan la vacuna de la hepatitis B.

Sarampión, paperas y rubéola (MMR—measles, mumps and rubella—por su sigla y nombres en inglés)

El sarampión produce fiebre alta y erupción. También infección del oído medio, edema (hinchazón) cerebral y neumonía.

Las paperas producen inflamación dolorosa de las mejillas y de la quijada. También pueden causar edema del cerebro o de las membranas de la médula espinal.

La rubéola causa inflamación de los ganglios y erupción rojiza de la piel. En mujeres embarazadas puede ocasionarle daños al feto.

¿Cómo se transmiten?

El sarampión, las paperas y la rubéola se transmiten al entrar en contacto cercano con personas infectadas y al toser o estornudar.

Tome medidas

Todos los estudiantes que van a entrar a la escuela o a la universidad en Georgia, necesitan dos dosis de la vacuna contra el sarampión, dos dosis de la vacuna contra las paperas y una dosis de la vacuna contra la rubéola. Si al inicio de la escuela intermedia (middle school) o antes, su adolescente no recibió la segunda dosis de la vacuna contra el sarampión y las paperas, se le debe dar en este momento.

Tétanos, difteria y tos ferina (pertusis)

El tétanos produce violentos espasmos musculares y tiene la tasa de mortalidad más alta entre las enfermedades que pueden prevenirse con una vacuna.

La difteria produce una severa infección de la garganta que dificulta la deglución y la respiración. Puede causar también insuficiencia cardíaca o parálisis.

La tos ferina (pertusis) produce accesos violentos de tos que pueden dificultar la respiración, la ingestión de comidas y bebidas y el sueño. Puede causar neumonía, convulsiones, fractura de costillas e, incluso, coma u hospitalización. Esta enfermedad puede ser leve en adolescentes y en adultos, semejando una tos y catarro severos que pueden persistir meses. Los adultos y adolescentes pueden contagiar la tos ferina a los lactantes que no han recibido todas sus vacunas. Los lactantes corren el mayor riesgo de tener problemas graves y morir.^{1,2}

¿Cómo se transmite?

El tétanos se desarrolla cuando una herida abierta se infecta con la bacteria. La difteria y la tos ferina se transmiten al toser o estornudar. Los casos de tos ferina, a menudo provienen de un familiar o de alguien de la escuela.

Tome medidas

La protección adquirida por las vacunas recibidas en la edad preescolar no dura toda la vida, y las dosis de refuerzo son necesarias. Los adolescentes deben recibir la vacuna de refuerzo contra el tétanos, la difteria y la tos ferina. Para entrar a las escuelas y universidades en Georgia, se necesita el certificado de vacunación.

*Para propósitos de este folleto, el término "adolescente" se refiere a quienes tienen entre 11 y 19 años de edad.

Influenza o gripe (flu)

La influenza o gripe puede causar neumonía y muerte.

¿Cómo se transmite?

Esta infección viral se propaga al toser, estornudar o tocar a una persona que tiene el virus, y luego tocarse la boca, la nariz o los ojos.

Tome medidas

Hay dos clases de vacunas disponibles que incluyen una inyección y un atomizador nasal. Se recomienda encarecidamente vacunar anualmente a todos los niños y adolescentes de 6 meses a 19 años de edad, así como a aquellos que asisten a la universidad.³

Virus del papiloma humano

El virus del papiloma humano (HPV por su sigla en inglés) puede causar cáncer cervical en las mujeres, así como verrugas genitales en hombres y mujeres, y otras formas de cáncer.

¿Cómo se transmite?

El virus del papiloma humano se transmite por relaciones sexuales o contacto sexual. La mayoría de las personas no presenta síntomas de infección.

¿Sabía usted?

- En los Estados Unidos, cada año, unos 6.2 millones de personas contraen una nueva infección por HPV.⁴
- Un ochenta por ciento de las mujeres sexualmente activas adquirirán HPV genital antes de los 50 años de edad.⁴
- La efectividad de la vacuna contra el HPV es casi de un 100 por ciento.
- Esta vacuna es una de las pocas maneras preventivas de algún tipo de cáncer.

Tome medidas

Las vacunas contra los virus del papiloma humano (HPV por su sigla en inglés—Human papillomavirus), han sido licenciadas para uso en hombres y mujeres entre las edades de 9 y 26 años. Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC por su sigla en inglés—Centers for Disease Control and Prevention) recomiendan la vacunación de rutina en mujeres entre los 11 y 12 años de edad con tres dosis de la vacuna HPV. Las series de vacunación pueden empezarse desde los 9 años de edad.

Varicela

La varicela puede causar serios problemas de salud, como infecciones de la piel, neumonía y, en casos raros, edema cerebral. Los adolescentes y adultos tienen 10 a 20 veces más probabilidades de desarrollar problemas serios.

¿Cómo se transmite?

La varicela se transmite por el aire, a través de gotitas de saliva, o por contacto con el líquido del interior de las vesículas rojas que causan picazón. La persona es más contagiosa inmediatamente después de que los síntomas han comenzado, y permanece contagiosa hasta cuando se seque la última vesícula.

Tome medidas

A todos los estudiantes que van a las escuelas de Georgia, incluyendo guarderías y universidades, se les exige historia de varicela o evidencia de haber recibido dos dosis de vacunación. Los adolescentes que no han tenido varicela o que no se han vacunado, deben recibir dos dosis de la vacuna en un lapso de cuatro a ocho semanas.

Enfermedad meningocócica (meningitis, septicemia)

La enfermedad meningocócica es causada por una bacteria llamada *Neisseria meningitidis*, o meningococo. Las formas más comunes son:

Meningitis que es una inflamación de las membranas que rodean el cerebro y la médula espinal. (La meningitis también tiene otras causas, la más común es una infección viral.)

Septicemia o infección del torrente sanguíneo.

¿Cómo se transmite?

Esta infección se transmite por contacto personal cercano. Esto incluye compartir artículos que han tocado la boca de una persona (utensilios, bebidas o bálsamo labial) y al besar, toser o estornudar.

¿Sabía usted?

- Las tasas de enfermedad meningocócica incrementan durante la adolescencia, llegando a su punto máximo entre las edades de 15 a 24 años.⁵
- Los estudiantes de primer año de universidad que viven en las residencias universitarias, tienen, en comparación con otros grupos de la misma edad, una probabilidad cinco veces mayor de contraer la infección meningocócica.⁶
- Diez a 15 por ciento de quienes contraen la enfermedad meningocócica, mueren, y entre el 11 y 19 por ciento sufren retraso mental, pérdida de la audición, convulsiones/derrames o pérdida de brazos o piernas.⁷

Tome medidas

Hay dos vacunas disponibles que protegen contra los cuatro tipos más comunes de bacteria meningocócica, responsables de las dos terceras partes de los casos de meningitis en adolescentes. Se recomienda que los adolescentes reciban la vacuna antimeningocócica. Todas las universidades en Georgia exigen que los estudiantes que viven en las residencias en el campus universitario, documenten que han sido vacunados o que han leído información sobre la enfermedad meningocócica.

Recursos

Visite nuestra página Internet: www.choa.org/vaccines para bajar un archivo pdf de este folleto o para ordenar copias extras.

Centros para el Control y Prevención de Enfermedades.
Centers for Disease Control and Prevention's vaccine quiz:
<http://www2.cdc.gov/vaccines/adultImmunization/>

la Academia Americana de Pediatría.
American Academy of Pediatrics:
www.aap.org/immunization/

Información sobre la seguridad de las vacunas; Immunization Action Coalition's vaccine safety information:
www.vaccineinformation.org/safety.asp

Referencias bibliográficas

1. Información sobre vacunas del Immunization Action Coalition, www.vaccineinformation.org/pertuss/
2. Fundación Nacional de Enfermedades Infecciosas; National Foundation for Infectious Diseases, Wipe out the Whoop. www.nfid.org/whoop/awareness.html
3. Recomendaciones provisionales para la prevención y control de la influenza (Provisional Recommendations for the prevention and control of influenza), <http://www.cdc.gov/mmwr/PDF/rr/rr57e717.pdf>
4. "Vacuna cuadrivalente contra papilomavirus humano" - Recomendaciones del Comité de Asesoría sobre Prácticas de Inmunización. Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades, Informe de mortalidad y morbilidad (MMWR), 2007; 56: RR-2; "Quadrivalent Human Papillomavirus Vaccine—Recommendations of the Advisory Committee on Immunization Practices." Centers for Disease Control and Prevention's Morbidity and Mortality Report (MMWR), 2007; 56: RR-2.
5. "La Administración de Drogas y Alimentos aprueba la vacuna meningocócica cuadrivalente conjugada". "FDA Approves Quadrivalent Conjugate Meningococcal Vaccine," Infectious Diseases in Children, February 2005; Volume 18, No. 2
6. Una mirada a cada vacuna: Vacuna antimeningocócica—A Look at Each Vaccine: Meningococcus Vaccine, www.vaccine.chop.edu
7. Vacuna antimeningocócica conjugada – ACIP recomienda la vacuna antimeningocócica para los adolescentes; Meningococcal Conjugate Vaccine—ACIP Recommends Meningococcal Vaccine for Adolescents, www.cdc.gov/vaccines



American Academy of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN®



Georgia Chapter